



## IRAGARKIA

Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Procedura Erkideari buruzkoak, 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del bere 133.artikuluan xedatutakoaren harira, Alkatetzak aurretiazko kontsulta publiko hau deitzen du, herritarrek parte hartu dezaten Tolosak eta bere Organismo Publikoen diru-laguntzak arautuko dituen Ordenanza Orokorraren eta hainbat Ordenanza espezifikoen elaborazioan. Hurrengo ezaugarriak dauzka:

En el marco de lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Pùblicas, la Alcaldía práctica esta consulta pública previa para la participación de la ciudadanía en el procedimiento de elaboración de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Pùblicos, y de las diversas ordenanzas específicas, con arreglo a las siguientes características:

### AURRETIKO KONTSULTA PUBLIKOKO TRÁMITE DE CONSULTA PÚBLICA TRAMITEA: BERDINTASUN DEPARTAMENTAL PREVIA SOBRE LA MODIFICACIÓN DE MENDUKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO LA ORDENANZA REGULADORA DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD.

#### ZIOEN ADIERAZPENA

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 17.2 artikuluak xedatu duenez, Tokiko Subvenciones 38/2003, de 17 de Korporazioetako diru-laguntzen oinarri noviembre, dispone que las bases arautzaileak onartu behar dira aurrekontua exekutatzeko oinarrien esparruan, diru-laguntzen ordenanza orokor baten bidez edo diru-laguntza desberdinatarako ordenanza espezifiko bidez.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En el artículo 17.2. de la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre, dispone que las bases reguladoras de las subvenciones de las Corporaciones Locales se deberán aprobar en el marco de las bases de ejecución del presupuesto, a través de una ordenanza general de subvenciones o mediante una ordenanza específica para las distintas modalidades de subvenciones.

Udal batzarrak, 2017ko apirilaren 25ean, En sesión plenaria del 25 de abril de 2017, diru-laguntzen ordenanza orokorrarekin el Ayuntamiento aprobó, además de la batera, Berdintasunari buruzko ordenantzak ordenanza general de subvenciones, la ordenanza específica de Igualdad.

Tolosako Udaleko Berdintasun eta Gazteria Los departamentos de Igualdad y Departamentuek, Emakumeen indarkeriaren Juventud, al hilo del 25 de noviembre, día kontrako egunaren (azaroaren 25a) harira eta de la eliminación de la violencia contra la EAEko Beldur Barik lehiaketan parte hartzeko, mujer, y para poder participar en el urtero heziketa-saioak antolatzen dituzte concurso Beldur Barik de la CAV, ikastetxeetako (Orixo, Herrikide eta Laskorain) organizan una serie de talleres educativos Batxilergoko 1. mailako ikasleekin. Helburua con el alumnado de 1º de Bachiller de



da gazteak berdintasunaren eta indarkeria matxistaren inguruan sentsibilizatzea, prebenitza eta haien artean berdintasunean oinarritutako praktikak sustatzea.

Oixe, Herrikide y Laskorain. Su objetivo es la sensibilización de la juventud en los temas de la igualdad y la violencia machista, la prevención y el fomento, entre los/las jóvenes, de prácticas basadas en la igualdad.

Era berean, Berdintasun eta Gazteria Departamentuek Hi haiz, hi! Jaialdia antolatzen dute. Lehiaketa hau 2010. urteaz geroztik urtero antolatzen da ikastetxeetako ikasleekin elkarlanean, toki mailan.

Del mismo modo, dichos departamentos organizan el festival Hi hai, hi!, festival que se viene celebrando a nivel local desde el 2010, en colaboración con el alumnado de esos centros escolares.

Bi lehiaketa horietan parte hartzeko, alegia, EAE mailakoan eta toki mailakoan, oinari berezi batzuk ateratzen dira, lanek bete behar dituzten baldintzak azalduz. Bi lehiaketetako oinariak ikastetxe guztieta bidaltzen dira eta Udalaren web orrian argitaratzen dira; horretaz gain, prentsurreko bat ere egiten da.

Para poder participar tanto en el concurso que se celebra a nivel de la CAV como en el local, se elaboran unas bases específicas que detallan las condiciones que deben cumplir los trabajos. Para su difusión, se remiten a todos los centros escolares, se publican en la página web del Ayuntamiento y, además, se dan a conocer mediante una rueda de prensa.

Tolosako Udaleko Gobernu Batzarrak, 2018ko urriaren 15ean, onartu zituen EAEko Beldur Barik lehiaketarako deialdia eta Tolosako Hi haiz, hi! tokiko lehiaketarako deialdia, lehiaketa horien oinariak ikastetxe guztieta bidaltzea, Udalaren web orrian publikatzea eta prentsurrekoea egitea.

La Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Tolosa aprobó el 15 de octubre del 2018 las convocatorias para el concurso Beldur Barik de la CAV y el concurso Hi haiz, hi! de Tolosa, la remisión de las bases a todos los centros escolares, su publicación en la página web del Ayuntamiento y la realización de una rueda de prensa.

Hala ere, Gobernu Batzarrak erabaki proposamen horretan honako hau ere eskatu zion Berdintasun Departamentuari: aurrerantzean, diru-laguntzak arautzen dituen ordenantza espezifikoan Hi haiz, hi! Jaialdiaren tokiko lehiaketa jaso ahal izateko egin beharreko aldaketa edo eranskin proposamena tramitatzea.

No obstante, la Junta de Gobierno, en dicho acuerdo, solicitó al Departamento de Igualdad que tramitara la propuesta de modificación o del anexo para poder recoger el concurso Hi haiz, hi! en la ordenanza específica que regula las subvenciones.

### Aldaketaren justifikazioa

Hi haiz, hi! Jaialdia tokiko lehiaketa baten bidez gauzatzen da, eta 12-26 urte bitarteko gazteei zuzenduta dago. Lehiaketaren helburua da lan batzuen bidez erakustea gazteek nola erantzuten duten desberdintasun egoeraren aurrean eta nola egiten dieten aurre indarkeria matxistaren adierazpenei.

### Justificación de la modificación

El festival Hi haiz, hi! se realiza mediante un concurso a nivel local, y está dirigido a jóvenes de entre 12 y 16 años. El objetivo del concurso es mostrar a través de unos trabajos cómo responde la juventud ante situaciones de desigualdad y cómo se enfrenta a las manifestaciones de violencia machista.



Beraz, proiektu honen helburua bat dator Tolosako Udalaren diru-laguntzaren Ordenantza Orokorrarekin, herri onurako eta interes sozialeko helburu publikoren bat sustatzen eta bultzatzen duelako. (2.c artikulua).

Por lo tanto, el objetivo de este proyecto se corresponde con uno de los objetivos de la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, ya que tiene como objeto el fomento y promoción de una actividad de utilidad pública e interés social (Art. 2.c).

Kontuan izanik egungo Berdintasun Ordenantza espezifikoan, Hi hazi, hi! Jaialdiaren tokiko lehiaketaren oinarriak ez direla jasotzen, etorkizunean lehiaketaren oinarriak ere ahalbideratzeko, Berdintasuneko diru-laguntzaren Ordenantza espezifika aldatzea.

Teniendo en cuenta que la Ordenanza específica de Igualdad no recoge la posibilidad de convocar las bases del concurso e Hi haiz, hi! Jaialdia, se propone cambiar la Ordenanza específica de Igualdad, para possibilitar dicha convocatoria.

#### Aldaketa berriaren xedea.

Ki

Berdintasun Departamentuak proposatzen du egin beharreko aldaketa egitea, Hi haiz, se realicen las modificaciones pertinentes para poder recoger en la ordenanza específica que regula las subvenciones el concurso local Hi haiz, hi!.

Proposatzen diren aldaketeek eranskinetako honako atal hauei eragiten die nagusiki:

Las modificaciones propuestas inciden principalmente en los siguientes aspectos de cada uno de los anexos:

1.-Eskaerarekin batera erantsi beharreko dokumentazioa.

1.-Documentación que deberá acompañar la solicitud.

2.-Diru banaketarako irizpideak eta puntuazioa.

2.- Criterios de reparto y su puntuación

#### Oinarri arautzailea

- Tolosako Udalaren Ordenanza orokor arautzailea.
- Ordenanza, Tolosako Udalak helburu honekin Berdintasun Departamentuko diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak arautzen dituena, Berdintasun Departamentuan eskuragarri.
- Ordenanza General Reguladora del Ayuntamiento de Tolosa.
- Ordenanza específica reguladora para la concesión de subvenciones del Departamento de Igualdad, disponibles en dicho Departamento.

#### Jendaurrean jartzea.

Behar bezala identifikatzen diren herritar, La ciudadanía en general, las

#### Exposición pública



TOLOSAKO  
UDALA

erakunde eta elkarteeek euren iritzi eta organizaciones y asociaciones iradokizunak aurkez ditzakete Alkatetza debidamente identificadas podrán otsailaren 8ra arte (egun hori barne), presentar sus opiniones y sugerencias ante la Alcaldía hasta el día 8 de febrero (este incluido), a través de los siguientes hurrengo moduetako batean:

organizaciones y asociaciones  
iradokizunak aurkez ditzakete Alkatetza debidamente identificadas podrán  
otsailaren 8ra arte (egun hori barne), presentar sus opiniones y sugerencias  
ante la Alcaldía hasta el día 8 de febrero  
(este incluido), a través de los siguientes  
cauces de participación:

- Tolosako Udaleko Erregistro Orokorrera bertara joanda, sarrera-erregistro elektroniko bidez edo posta ziurtatua erabilta (gutun-azala irekia Posta bulegoan).
- En el Registro General del Ayuntamiento de Tolosa, presencialmente, por registro electrónico o por correo certificado (sobre abierto en la oficina de correos).

Tolosan, 2019ko urtarrilaren 17an

ALKATEA

Olatz Peon Ormazabal